

dent ici présents représentent précisément la classe ouvrière des pays bourgeois; ceux-là ont le cœur assez noble pour comprendre ces larmes. Ils hâteront la marche des événements et nous permettront ainsi de proclamer tout prochainement le règne de la III-e Internationale (*Vifs applaudissements. Narimanov traduit en turcoman*).

Narimanov. La fraction communiste du congrès et la fraction sans-parti proposent de constituer le bureau du congrès des Peuples de l'Orient des personnes suivantes:

Communistes:

Ruskoulov, Avdourachidov et Karaev	(Turkestan)
Moustafa Soubkhi	(Turquie)
Van	(Chine)
Agapia	(Inde)
Moullavedjan-Rahmanov	(Khiva)
Mohamedov	(Boukhara)
Karkmasov	(Daghestan)
Digourov	(Terek, Caucase)
Aliev	(Caucase Septentrional)
Kastonian	(Arménie)
Enikiev	(République Tartare)
Narimanov	(Azerbeïdjan)
Amour-Sakhan	(République Kalmouk)
Philippe Maharadze	(Géorgie)
Haydarman	(Perse)
Agazadé	(Afghanistan)

Sans-parti:

Narboutabékov	(Tachkent)
Makhmoudov	(Fergan)
Takhsim-Baari	(Anatolie)

Haavis Mohamed	(Anatolie)
Van	(Turkestan chinois)
Koubéev	(région de Mangichlak)
Niass-Kubi	(Turcomanie)
Kara Tadgi	(Samarkand)
Haazir Séduki	(Inde)
Sidadgedin Kardach Ogly	(Daghestan)
Eitchiev	(Azerbeïdjan)
Mousaev	(Azerbeïdjan)
Azim	(Afghanistan)
Abdoulaev	(Khiva)

Secrétaires:

Fraction Communiste: Ostrovsky (russe);
 Fraction sans-parti: Abdoul Hamid Youmoussov
 (musulman);
 Mélikov (russe); Mahmoud-Khan et Ahmed-Khan
 (musulmans).

Toutes les fractions du congrès proposent, pour la présidence du Congrès des Peuples de l'Orient, la candidature du camarade Zinoviev. (*Applaudissements prolongés*). La fraction communiste ainsi que la fraction sans-parti offrent d'élire à titre de présidents honoraires du congrès les camarades Lénine (*applaudissements*) et Trotsky. (*Applaudissements, l'orchestre joue l'Internationale*).

On vous propose d'élire en qualité de membres honoraires du bureau nos chers hôtes les camarades: Quelch, Anglais, — Rosmer, Français, — Chabline, Bulgare, — Jantz, Hollandais, — Reed, Américain, — Bela-Kun, Hongrois, — (*applaudissements*), — Radek (*applaudissements*), — Nodo-Io-Chihro, Japonais, — Steinhardt, Autrichien, — et enfin, le cher camarade Stain que nous connaissons tous.

Nous allons procéder au vote. (*Une voix demande la traduction*). Jugez-vous nécessaire de traduire la liste des noms proposés. (*Réponse: En turc seulement*).